

のこぎり

NOKOGIRI by TONKACHI

MARINA LE GALL

マリーナ・ル・ギャル

MARINA LE GALL

マリーナ・ル・ギャル



1986 年、フランスのブルターニュ地方カンペールレの農家に生まれ、幼少期を動物に囲まれて過ごした。父の狩猟に同行し、死にゆく動物たちを記録していたことが、現在の彼女の表現につながっている。高校卒業後、パリ国立高等美術学校で陶芸を学ぶ。シドニー芸術大学への留学を経て、DNSAP (le diplôme national supérieur d'arts plastiques、フランスの全国職業資格の芸術分野の資格) を取得。以降、パリ、ロンドン、ブリュッセルなど世界各地で展示を開催する。2016 年にパリ郊外の森の中で製作した高さ 3 m に及ぶ巨大な作品〈Hannibal〉のプロジェクトは国内外で注目を集めた。

Born in 1986 in a farmhouse in Camperlais, Brittany, France, she spent her childhood surrounded by animals. Accompanying her father on his hunting trips and documenting the dying animals led her to her current expression.

After graduating from high school, she studied ceramics at the Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris. After studying at the Sydney College of the Arts, she obtained her DNSAP (le diplôme national supérieur d'arts plastiques, France's national vocational qualification in the arts).

Since then, she has exhibited in Paris, London, Brussels, and other cities around the world. Her project "Hannibal," a huge 3-meter-high work created in a forest outside Paris in 2016, attracted attention in France and abroad.

作品について

マリーナは、幼少の頃から犬、猫、鳥、うさぎ、魚、蛇、トカゲなどありとあらゆる動物に囲まれて育った。彼女はそんな自分の環境を記録するために絵を描き始め、美術学校では動物を形作るようになった。現在は、陶芸とドローイングの双方に取り組む。

彫刻に用いる道具は粘土を切るためのハーブ（切り糸）のみで、自分の手を使って制作することを楽しみを見出している。

彼女が作り出す動物たちは皆実物に忠実な形を持つが、そこにかけられた釉薬の色は抽象的な風景、動き回る風景のようだ。彼女は自身の着色表現を「まるで車窓から撮影したかのよう」と語る。動物の動き（＝生）を固定することで動物の生と死に敬意を込めているのだ。

さらに、動物をモデリングすることは、これまで自らが食した命の再構築になると考えている。

Marina grew up surrounded by all kinds of animals, including dogs, cats, birds, rabbits, fish, snakes, and lizards. She began drawing to document this environment of hers, and in art school she began to form animals. Currently, she works in both ceramics and drawing.

The only tool she uses for sculpture is a harp to cut clay, and she enjoys working with her hands.

The animals she creates all have forms that are true to life, but the glazes she applies to them resemble abstract landscapes, landscapes in motion. She describes her coloring as "like shooting from a car window". By fixing the movement (=life) of the animals, she pays homage to their life and death.

Furthermore, she believes that modeling animals is a reconstruction of the lives she has eaten herself.



EXHIBITIONS/RESIDENCES

2023

Art Fair Tokyo 2023, Tokyo-Japan
代官山の、吠える動物園, のこぎり、Tokyo-Japan
Obrigado à Terra, Rua Augusto Filipe Simões-Portugal
Fantasia, exhibition at the Galerie du Don du Fel.
Soloshow as part of the festival Le champ des impossibles.

2022

Animals, exhibition at Puls in Brussels
Acquisition of a work by the Leipzig Museum in Germany.
Creation of a work for the green line foundation.
Collaboration with the passage gallery in Paris
Acquisition of Rhinotopia, ceramic rhinoceros by the city of Chaudfontaine in Belgium

2021

presentation of my ceramics at the Saint Sulpice ceramic show in Paris
Function of the living, soloshow at the Fil rouge gallery in Roubaix
Presentation of my work at Art Paris by the Open Scene gallery.
Botanical legend, collective exhibition at the chateau of Menthon Saint-Bernard

2020

Participation in the Collective fair in Brussels with the Puls gallery
Inside/outside, exhibition of paintings at the Château d' Ancy-le-Franc from March to November
La parrure de Gaïa, exhibition at the Terra Viva gallery in Saint Quentin-la-Poterie,
Presentation of my animals at the Saint-Sulpice Céramique show in Paris in October
Exhibition at the Basque Country ceramic market with the Fabrika Garazi gallery

2019

Society, soloshow at the Aréa gallery, Paris
Animalia, duoshow with Marie Rauzy at the grocery store, Le Lonzac
Presentation of my ceramic animals at the C14 fair in Paris, winner of the jury prize
Duoshow with Cyril Chartier-Poyet at the Puls gallery, Brussels

2018

soloshow at the headquarters of the Vélux company, in Val-de-Marne.
Medici workshop residence.
Exhibition Artist' s gaze on the airport meadows at the Orly environment center. Acquisition of a work by the airport.
Duo Show with Agathe Brahami Ferron at the Antonine Catzefflis gallery
Personal exhibition Anthropocene at the art gallery of Créteil

2017

Installation of a flock of ceramic birds at Orly airport.
soloshow at Crédit Agricole headquarters in Montrouge
Collective exhibition keep the Cape at the headquarters of the Valérie Delaunay gallery in Paris
Exhibition Le syndrome des tourelles at the Château de Plessis-Trévisse
December 2016/February 2017: Ceramics exhibition at the Antonine Catzefflis gallery

2015/2016

Hannibal, creation of a mammoth for the forest wind.

Ecomorphosis exhibition at the unexpected gallery.

Terre d' Ame residency at the SNECMA premises in Evry. Exhibitions at the Chamber of Commerce and Industry of Essone in Évry, at the Sémardel in Vert-le-Grand, at the Verrerie d' art de Soisy sur école and at Orly airport.

2015

Montcontour arts residency.

This is just a tree, group exhibition at Le 75 gallery in Rouen.

In the beginning, soloshow at the Crous des Beaux Arts gallery in Paris

soloshow at the Antonie Catzeflis gallery, Paris

Selectives memories, collective exhibition at the Griffin Gallery in London.

Glean the ephemeral, exhibition at the Passerelles de Pontault Combault. Winner of the Young Creators Award.

2014

soloshow at the La Base gallery in Paris

Exhibition of engravings and ceramics at the CRAC in Champigny-sur-Marne

2013

Exhibition of woodcuts at the Sarcelles biennial. Winner of the Antalis prize.

Exhibition at the Poissy talent show.

The genesis, soloshow at the Maison des Ensembles, Paris 12.

TRAINING

2014

DNSAP at the Beaux Arts in Paris

2013

Exchange in Australia at the Sydney College of the Arts.

2012

DNAP at the Beaux Arts in Paris

2008

Diploma in graphic design, illustrator (licence level), at LISAA Rennes

のこぎり

NOKOGIRI by TONKACHI

代官山の、吠える動物園

ギャラリーのこぎり(東京都渋谷区猿樂町)にて、**2023年3月17日(金)～5月7日(日)**にマリーナ・ル・ギャルの日本初個展「代官山の、吠える動物園」を開催し、ドローイングと陶芸作品を**20点**展示した。

Marina Le Gall's first solo exhibition in Japan, "The Shouting ZOO @Daikanyama" will be held at Gallery Nokogiri(Sarugaku-cho, Shibuya-ku, Tokyo) from March 17(Friday) to May 7(Sunday), 2023, featuring 20 drawings and ceramic artworks.



展覧会名： 代官山の、吠える動物園
作家名： Marina Le Gall (マリーナ・ル・ギャル)
会期： 2023年3月17日(金)-2023年5月07日(日)
開廊時間：
水・木・金： 12時-19時
土・日： 12時-19時
休廊日： 月・火
会場： のこぎり



Une dame/2020/glazed earthenware/43x36x23cm/6.4kg



Lady wolf mother/2022/glazed glazed earthenware/54x28x31cm/10kg



Standing for feeding /2021/glazed earthenware/39x56x20cm /6.6kg



La gardienne/2022/glazed ceramic/50x49x30cm/21kg



Épopée/2022/glazed stoneware/54x28x31cm / 10.5 kg



Expectative/2022/glazed earthenware/20x18x10cm / 1.2kg



Le mâle/2022/glazed earthenware /78x43x26cm / 25.4kg



Agitation/2018/Oil on canvas/116x89x3cm / 13.3kg



Concentré/2020/Oil on canvas/73x60x3cm/ 2kg



Retenir le ciel / 2022 / glazed earthenware / 33 x 15 x 14cm / 2.3kg